インドネシア生活をもっと楽しく

lifenesia

毎週木曜日発行

FREE

12月16日号

2021 / No.446

SECOM

オンラインアラーム
監視カメラ
セキュリティゲート
車両ゲート
X線手荷物検査機
入退室・勤怠管理端末（顔認証）
金属探知ゲート
AED
警備員

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け！
LINE公式アカウントは
こちらから▶

ニュースの深層

スメル山が噴火、死者56人の惨事

インドネシアは日本と同じ火山大国 …6

Cover Model
服部ツネオ

在住歴／11年　出身地／大阪
一言／ギャラクシービックバンドメンバー募集中！！

ガルーダ、シンガポール便でワクチントラベルレーン導入 …14

日本通運 NIPPON EXPRESS
海外も、インドネシア国内も
引越しは日通
ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



引越荷物保管サービス
定温倉庫（エアコンルーム）での保管
倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。



お問合せは日本語で！ ▸ 021-4683-4553
nlil-toiawase@nipponexpress.com
https://www.nipponexpress.com/moving/id/

オンライン内見受付中。
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
0811-1152-554（WA有）



via alma
KOTA DELTAMAS



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向け アパートメントオープン

入居案内中

無料トライアルステイ受付中



家族でもゆったり暮らせる広さと暮らしの導線に配慮した日本式の間取り

家族で安心して暮らせるお部屋の特徴をご紹介

リビング



ゆっくりくつろげるようリビングには via alma 特注の家具を配置。大型のTVを見ながら1日の疲れを癒せます。
ウイルス対策、空気清浄機能のついたエアコンを標準装備しており室内を快適、安全に保ちます。



3LDK間取り一例

（127.30㎡）

完全独立型の2つの子供部屋完備。
ベッドを主寝室に移動して、奥様の趣味の部屋としてもご利用可能です。

お風呂



インドネシアでは珍しい、ユニットバスを採用。滑りにくく、お風呂場を清潔に保ちます。大容量の浴槽、戸別浄水器からの浄水を使用しているので、お子様と一緒に安心して入浴を楽しめます。

キッチン



サービスアパートでは珍しい日本式の対面キッチンを採用。ご家族の様子を見ながら料理が出来ます。4口IHコンロ、消音設計のシンク、キッチン水栓には新たにもう一つの浄水カートリッジを取り付けることができますので、野菜なども安心して洗うことができます。



インターネット回線

各居室に独立したインターネット回線（最大50メガ）を完備。全戸2回線接続しているため、片方の接続が不安定になっても問題無く使用し続ける事が出来ます。



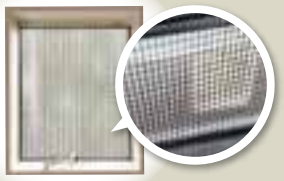
600L大型冷蔵庫

大容量のパントリーも併設。家族の生活スタイルを考え、一度にまとめ買いした食材も余裕を持って保管できます



戸別浄水器

各住居に戸別浄水器を設置。住居内全ての蛇口、（お風呂、シャワーヘッド含む）から浄水をお使い頂けるので、お子様にも安心です。



網戸

全戸室に網戸を標準装備。お部屋の換気をする際に虫の侵入を防ぐので安心です。

全ての施設がセキュリティ内

家族で安心して楽しめる館内施設

屋外プール（キッズプール）



屋外プールとキッズプールが併設しており親子でお楽しみ頂けます。ナイトプールのご利用も可能ですので、日焼けを気にせず楽しめます。

ラウンジスペース



キッチンが併設されたラウンジです。キッズルームが隣接されているので、小さいお子様を遊ばせながら、ママ同士のイベントも出来ます。

フットサルコート・テニスコート



親子で楽しめるフットサル・テニスコート。ナイター設備が完備されているため、夜の涼しい時間帯でのご利用も頂けます。

プレイグラウンド



お子様の安全を考え、床には転んでも痛くないソフトマットを使用しています。ジャングルジムや滑り台で思いっきり体を動かす事が出来ます。

チカラン日本人学校（CJS）に直結

CJSと連携した独自の登下校管理システムで
お子様の登校を見守ります。



チカラン日本人学校（CJS）に直結した専用通学路
施設内にある専用通学路を通って徒歩通学が可能です。施設側のスタッフがお子様をお連れするので、保護者様は送り迎え不要です。



保護者様専用のアプリでお子様の様子を確認可能

安心
施設運営スタッフ&日系セキュリティスタッフがCJSまで送迎します
セキュリティ境界フェンス中の更に防護柵内にあり車や不審者の侵入を排除

安全
専用通学路のため直接徒歩通学可能
顔認証システムやCCTVの画像等でリアルタイムに先生や保護者様に共有

快適
徒歩通学のため保護者様の送り迎えは不要
CJS敷地内にも校舎までの専用歩道を完備

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA
0811-1152-554（WA有）
sales@via-alma.com

Sojitz New way, New value
Daiwa House

イソラスチカラン

椿山荘、箱根小涌園、ワシントンホテルの
藤田観光グループ

短期滞在（1泊～）、長期滞在（3ヶ月～）

単身者向けの快適サービスアパートメント



快適に過ごせる館内設備

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境。



〈 バスタブ 〉

海外では珍しい日本式の
洗い場がある浴室タイプ。



〈 洗面台 〉

独立した洗面台。
鏡が大きく朝の
身だしなみチェック
も快適。

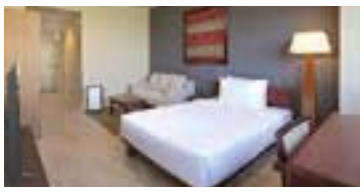


〈 キッチン 〉

生活に必要な家具・家電
一式備わっているので
入居日から生活できる。
自室で料理や洗濯も可。

デラックスルーム





〈 ベッドルーム 〉

ベッドやソファーの位置など、
お好みに応じてレイアウト可能。

〈 近隣施設 〉

- ドライビングレンジ徒歩3分
- シティーウォークへ徒歩約5分
- 病院や日系スーパー徒歩圏内
- リッポーチカラン内無料送迎
  サービス、自転車貸し出しサービスあり



〈 客室内備品 〉

WiFi（無料）、LANポート、テレビ（50型）、洗濯機（デラックスルーム、エグゼクティブルーム）冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、調理器具、食器類、ウォーターサーバー（長期滞在のみ）、セキュリティボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー

開業2周年記念フェア

内覧されたお客様

SUMIBI 10万ルピア分食事券贈呈

キャンペーン期間：2021年11月1日（月）～12月31日（金）※内覧後、申込シートに記入



イソラスを友人、
知人にご紹介頂き
成約に至った場合に、
豪華景品を贈呈!





アクセス

ジャカルタチカンペック高速道路
「西チカランI.C.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名：尾形
電話：021-5081-3001（代表）
021-5081-3014（セールス直通）
E-mail：info@isoras-sa.com
ホームページ：https://isoras-sa.com

日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで皆様をお迎えいたします

サービスアパートメント
AXIA
SOUTH CIKARANG



家族向け新棟Tower3
即入居可、ご見学受付中

安心の
日系運営
&施工

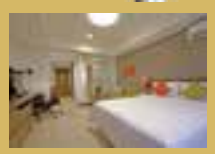
フルサービス・ワンストップのサービスアパートメント

**単身者・家族向けの安心安全のお住まいや、
出張者向けの便利な滞在先として、様々なニーズにお応え致します**

Corner Comfort（36m²）Tower2



各階のコーナーに位置し、キッチン洗濯機付きの広々とした客室です。長期のご利用に最適です。



Premier Suite（81m²）Tower1

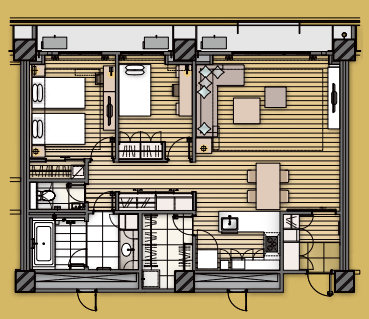


高層階に位置するパノラマビューのお部屋です。
ハイグレードでゆとりのある2ベッドタイプになっています。

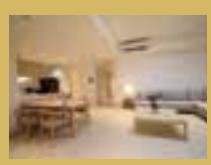


I type（バルコニー含め115m²）Tower3

家族向け、2ベッドタイプ。広いリビングや対面式オープンキッチンなど、家族の団欒を育む間取りとなっています。







全棟共通の部屋設備：主要家具一式、テレビ、エアコン、冷蔵庫、電子レンジ、ウォーターサーバー、洗濯乾燥機、キッチン、バスタブ等　※お部屋タイプにより異なります。

共有施設・サービス（Tower1、2、3共通）



◆ ジム（Tower1,3）



◆ サウナ・大浴場（半露天風呂あり）



◆キッズルーム



◆ 屋内25mプール（KIDSプール併設）

- ◆屋外プール
- ◆プレイグラウンド（芝生）
- ◆キッズグラウンド（遊具）
- ◆ジョギングコース
- ◆テニスコート
- ◆BBQ場
- ◆ラウンジ
- ◆ビジネスセンター・会議室
- ◆日系警備会社による24時間警備
- ◆24時間日本語対応可
- ◆日中は日本人スタッフが常駐

充実の敷地内テナント

日本食レストラン	イタリア料理	日本食スーパー	雑貨店	ベーカリー	カフェ
DINING 紫音 SHION	Otto Ristorante	papaya FRESH GALLERY	DAISO	komugi	O.Matcha

マッサージ&スパ	ヘアサロン	シュミレーションゴルフ	日系クリニック	日系銀行 NEW
KIRANA SPA	ヘアーサロン nobu	AXIA Golf Studio	共愛 KYOAI MEDICAL SERVICES	bank btpn A MEMBER OF SMBC Group

AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン

～中期ご滞在（14泊以上の連泊）のお客様へ特別価格にてご提供～

AXIA公式インスタはじめました
@axia_south_cikarang_official

021-2808-5001　reservation@ttlr.co.id
Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント

月12Jutaより、入居者募集中。短期も可能です。

KAWANA
GOLF RESIDENCE
カワナゴルフレジデンス
SERVICED APARTMENT

Get the GOLF voucher!

只今内覧のお客様全員に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中
Weekday　：Rp.495.000
Sunday PM：Rp.850.000
＊詳しくは、まずお電話で：営業担当　宮崎　0817 353928（WA可）

ゴルフ場へ直結 ◆ 安全と安心 ◆ 全室キッチン、バルコニー付 ◆ 日本語サポート ◆ 柔軟な対応





日本語でお気軽にお問合せ下さい。

0817-353928 (WA可)
info@kawanagolfresidence.com
ウエブサイト www.kawanagolfresidence.com

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Jawa 17530 | (021) 8938 4867

A Joint Venture | JABABEKA RESIDENCE | Ciputra

プラスチックパレット製造・販売します。

YAU
YASUNLIPLAST
PLASTIK
shaping life together



物流用のプラスチックパレットの購入をお考えのお客様、まずはお見積を!





3年保証　コンシェルジュ　24時間配送

お問合せ先　+62-811-112-2208（遠藤）0852-2029-4284（Kemas）0812-8890-0057（Anthoni）

40th Growing Together

PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK ✉ endo@yasunli.com
Amerta Sunrise：Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya,Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶
www.yau-yasunliplast.com



Lifenesia WEEKLY
インドネシア生活をもっと楽しく

NO. 446
ISSUE DATE 16 DEC 2021
WEB : lifenesia.com

Contents

06 ニュースの深層



スメル山が噴火、死者56人の惨事
インドネシアは日本と同じ火山大国

07 トレンドニュース



インドネシア初の空飛ぶクルマ
バリでのデモ飛行に成功

18 南緯6度の美食倶楽部



街中に佇むモダンイタリアンで本物を味わう
Liberta

ニュース 06 ニュースの深層
ニュース 07 トレンドニュース
ニュース 07 インドネシアローカルニュース
ライフスタイル 16 イベント・ワークショップ&習い事
グルメ 18 南緯6度の美食倶楽部
グルメ 22 我が家の食卓

【お詫び】
445号掲載の「ニュースの深層」について、目次と掲載内容に相違がございました。また、掲載内容が444号と重複しておりましたことをお詫び申し上げます。
該当記事については以下Webサイトよりご覧ください。

https://news.lifenesia.com/?p=20143

LINE公式アカウントの登録はこちら▼
お役立ち情報 随時配信中!
祝 友だち登録5,000人突破

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担 当 : 田中、豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

塗料・塗装・設備・表面処理にお困りではありませんか?
半製品から完成膜までお手伝い致します!!
〜表面処理スペシャリストの当社にお任せください〜

これまで表現できなかった色調を再現できないか?
→新意匠お客様と開発を致します!
塗装スペシャリストがいない為日本人が余計な時間を取られる。
→当社が代行させて頂きます!
塗料で製品付加価値を持たせることができないか?
→塗料で機能性を付加させます!
塗装を社内で行いたいが設備投資金額が不安。
→ご予算に合わせて設計致します!
日調品を現調品にできないか?
→現状規格を満たした国内品を調達致します!
材料ロスをなくし塗装工程でコストダウンをしたい。
→コストダウン商材のご提案を致します!
塗装歩留まりが悪く困っている。
→当社にて不良要因を究明致します!
社内で塗装工程を取り込みたいが経験がなくどうしたものか。
→当社ラボ設備で予行塗装が可能です。

各種塗料、特殊塗料、表面処理剤、溶剤、帯電防止剤、基礎薬品、自動手動塗装設備及び機器、ロボット、ベルトコンベア、排水装置、純水RO装置、塗装消耗品、各種製缶、塗装工事、塗装ジグ、電気鋳マスクジグ、ジグ剥離、クリーンルーム関連、各種工場資材(輸入品含む)その他多彩な取り扱い


蒸着調意匠塗料

蛍光調塗料

当社ラボ塗装設備

現地品電鋳マスク

PT.SHINANOA INDONESIA
どんな小さなことでもご相談ください
0812-8997-7866
t_ito@shinanoa.co.jp 担当:伊藤(日本語・インドネシア語)

DEOFACTOR Casa
日本の抗ウイルスコーティング技術で
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)



ジャパン・レジリエンス・アワード(強靭化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング
・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、24時間、365日持続します (2-3年目安)
・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、感染対策にご検討ください。
施行イメージ動画

PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR
Tel : 021-27814990
Web : http://niitaka.co.id
担当 : 江崎 (日本語)
Tel : 62 811-8988195
Email : esaki@niitaka.co.id
担当 : Irwan (インドネシア語)
Tel : 0811-8988194
Email : irwan@niitaka.co.id

Jump Together
J TRUST GROUP
J TRUST BANK
Jトラスト銀行

JJC・じゃかるた新聞との提携キャンペーン
全ての普通・当座預金に優遇金利をご提供*



+0.2%(年利)

• JJC個人会員証もしくはJJC・ジャカルタ新聞会員カードをご提示下さい
• 本キャンペーンは会員証の有効期限内に有効
• 普通預金、J Trust One預金、MOE預金、立替預金、および当座預金(IDR建)が対象(既にお持ちの口座も含む)
*Tabunganku(インドネシア政府条件指定預金)及び定期預金を除きます

日本語窓口
(021) 2926 1111 (内線電話 3755) jlink@jtrustbank.co.id ASK J 1500 615
お問い合わせ受付時間平日08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

J Trust Bank Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan | J Trust Bank Merupakan Peserta Penjaminan LPS

ニュースの深層

インドネシアを独自の視点で解説



スメル山が噴火、死者56人の惨事
インドネシアは日本と同じ火山大国

12月4日午後3時過ぎ、東ジャワ州のスメル山（3676メートル）が噴火し、噴煙を高く上げるとともに火砕流が発生し、麓の村を襲い逃げ遅れた住民34人が死亡し、56人が火傷などで負傷し、1300人以上が避難する事態となった。改めてインドネシアは日本と同じ火山国で、活火山の活動がいつあるかが山麓周辺に居住する人々にとっては最大の関心、不安材料となっている。

インドネシアには127もの活火山が存在する。噴火を繰り返して被害をだしている火山としては最も活動が活発で年中噴煙を出している中部ジャワ州のムラピ山、ロンボク島のリンジャニ山、バリ島のアグン山、ジャワ島とスマトラ島の間スンダ海峡にあるランプン州のカラカタウ山、カルデラ火山で観光客も多い東ジャワ州のブロモ山、カルデラ湖で知られる北スマトラ州シナブン山などがある。

火山研究や観測、さらに付随する地震や津波などの災害による被害を最小限に抑制するため、あるいは事前にその予兆を観測データなどから捉えるために、日本の各関係機関がインドネシアの気象地球物理庁や国家捜索救助庁などに専門家を派遣して技術指導、協力を続けてきた。

2004年12月26日にはスマトラ島沖地震津波が発生して多数の犠牲者を出すなど、インドネシアは日本と同様に島国でありそして火山噴火、地震、津波といった災害大国でもあるのだ。

今回のスメル山での被害は火砕流によるものだが、火砕流で忘れられないのは1991年6月3日雲仙普賢岳で大規模な火砕流が発生し取材中の報道関係者ら44人が犠牲となった事故だ。ちょうど同じ日、筆者はスリランカ中北部の国軍前線司令部にいた。インドのラジブ・ガンジー氏を爆殺したスリランカの反政府勢力「タミール・イーラム解放の虎（LTTE）」の拠点北部ジャフナの取材だった。これから先は「安全に責任を持てない」という軍司令官の言葉を軽い気持ちで聞き、現地に向かう国際支援団体の車列についていくので大丈夫と東京本社に連絡したら温厚な外信部長が「社命だ、すぐ引き返せ」と怒鳴った。普賢岳の犠牲者に毎日新聞関係者3人が含まれていたその当日だったのだ。

ジョコ・ウィドド大統領もバイクレース場や新首都、グリーンパーク、高速鉄道などの建設に費やす国費をもっと防災インフラの整備、拡充にまわせないものだろうかと思う。救える命を救うために。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KiuPlat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）

1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニューズウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depth などにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

MORESCO
切削油
あらゆる水溶性・油性切削油のご用命はモレスコまで！
PT. MORESCO INDONESIA
販売オフィス（ジャカルタ） TEL:021-2911-9037
製造工場（チカンペック） TEL:0264-837-1245
☎0812-9927-8089（宇佐見） usami@moresco.co.id
潤滑油のことなら私にお任せ下さい！

え！オミクロン株に備えて日本からの遠隔現場サポートを本格化するんですか？！
現場の稼働状況をスマートグラスでLive動画レポート
100% ハンズフリー / 高度な音声制御 / 鮮明な画面表示 / カメラ付き / 丈夫で長持ち
その③ with コロナ編
無料トライアル絶賛実施中！
「RealWear」スマートグラス
ヘルメット装着時
【お問い合わせはこちらまで】☎0812-9254-9447（日本語対応/WA可）
PT. Mobile Innovation Indonesia info@mobileinnovation.co.id
製品説明についてはこちらよりご覧頂けます

2021年6月、グレシック経済特区認定
jiipe工業団地
Java Integrated Industrial and Ports Estate
●各種優遇
タックスホリデー、タックスアローワンス、外資出資比率規制除外など恩典多数
●好立地
スラバヤ中心街から約45分
●物流コスト削減
高速道路、深海港（水深14m）、貨物鉄道への直接アクセス
●KLIKプログラム（直接建設投資サービス）による迅速な建設許可
●24時間体制の火力発電所、水・排水処理施設、天然ガス供給施設
お問い合せ先:高見
+62-811-913-582
akira.takami@bkms.jiipe.co.id
住所
本社:Jl. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151
ジャカルタ事務所:AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530
JIIPE
MADURA ISLAND
GRESIK CITY
MADURA STRAIT
TJ. PERAK PORT
TL. LAMONG PORT
SURABAYA CITY
東ジャワ州最大の港湾一体型工業団地
総開発面積3,000ヘクタール

PAGiPAGiPOST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。
INDONESIA NEWS
週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

【経済・インドネシア企業】

トレンドニュース

インドネシア初の空飛ぶクルマ バリでのデモ飛行に成功



新たな輸送手段として空飛ぶクルマ（eVTOL、電動垂直離着陸機）が世界で注目されている。BBCによると、空飛ぶクルマの世界市場価値は2028年には56億米ドルに達し、その後さらに拡大すると予想されている。また、2040年までに全世界で43万台の空飛ぶクルマが稼働するとの予想も報告されている。

そのような中、11月にインドネシアで初めて空飛ぶクルマのデモ飛行がバリ州クルンクンで行われた。使用した機体は中国の億航智能（イーハン）が開発した「Ehang 216」で、インドネシアのPrestisius Aviasi Indonesia社が保有している。

「Ehang 216」は2人乗りで、機体の大きさは幅5・6メートル、高さ1・7メートル。重量が220キロの状態であれば、時速130キロで30キロの距離を飛行することができる。4Gと5Gのインターネット通信を利用し、地上パイロットが遠隔で機体を操縦する。これまでに世界8ヵ国、40都市以上で同タイプのデモ飛行が行われている。

Prestisius Aviasi Indonesia社は、11月26日に今回のデモ飛行の成功を発表した。同社のルディ・サリム会長は、空飛ぶクルマがデジタル技術を活用したスマートシティの実現を可能にし、手頃な価格での効率的なモビリティソリューションとなることを願っているとコメントした。またインドネシア自動車協会（IMI）のバンバン・スサトヨ会長は、空飛ぶクルマは近い将来、ミレニアル世代の生活スタイルを変えることになるだろうと期待を述べた。

現在同社は、空飛ぶクルマの商業利用に向け運輸省からの許可を待っているところ。商業化が実現すれば、快適で効率的な移動手段となるのみならず、観光や救命救急、物流サービスなどに幅広く役立てられるだろう。

政治・社会

スメル山が噴火



東ジャワ州ルマジャン県のスメル山（標高3676メートル）が4日午後3時半ごろ噴火した。

国家災害対策庁（BNPB）によると、5日までに少なくとも14人が死亡、56人が重軽傷を負った。避難者は、約1300人に上る。火砕流が広範囲に広がって多数の家屋が数メートルの堆積物で埋まっており、死傷者や行方不明者は増える恐れがある。BNPBや国軍がヘリコプターや重機を派遣し、本格的な救出活動が開始しており、行方不明者の捜索も行われている。

当局は、スメル山が再び噴火する可能性もあるとして、住民に警戒をよびかけている。

ジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領は5日、不明者の捜索や負傷者の治療、避難者へ物資の支援を早急に行うよう関係当局に指示した。

日系企業

兼松株式会社 小売り向け冷凍食品を発売開始

12月2日、兼松が小売り向けの個包装の冷凍食品の販売を開始した。

ジャカルタ首都圏で展開するイオンのスーパー4店舗でまず先行発売を行う。バンテン州タンゲラン県の「イオンBSDシティー」店では2～15日まで特設ブースを設けてプロモーション販売を実施。イオン全店では日本食メニューを中心に和風唐揚げ、ハニーチキンウィング、鶏餃子、たこ焼き、スタミナ牛焼肉、うどん3種など合計8種類を販売する。

小売り向け冷凍食品としては、コロナ禍の冷凍食品買い溜め需要に対応するため、日本食メニューを中心に合計19種類の製造を行う。特に、近年日本食の人気が高まるなか現地の人々にもなじみの日本食となったうどんは、「肉うどん」「カレーうどん」「ピリ辛味噌つくねうどん」と豊富な品揃え。日本水準の品質と味の特徴を活かしながらも、インドネシアでも受け入れられやすい味に設計した。また国産のハラルうどんというのも特徴である。

兼松のインドネシア合弁会社、首都ジャカルタ郊外で操業するグループ会社の食品工場カネモリー・フード・サービスの工場で生産し、兼松トレーディング・インドネシアが卸売りを手掛ける。2022年1月からはローカルスーパーや地方都市でも卸売業者（ディストリビューター）を経由して全国に販売する見通しである。



射出成型機の販売
WOOJIN PLAIMM A5 SERIES
WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series
ようこそ!弊社のバーチャル展示会へ
www.woojinplaimm.com/exhibitions
DL-A5：2ープラテン直圧式 （450トン～4300トン）
TH-A5：ハイブリット式(サーボモーター搭載) （90トン～880トン）
TE-A5：全電動式 （50トン～850トン）
VH(L)-RS：縦型式(ロータリー式) （50トン～450トン）
WOOJIN PLAIMM
WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com
Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Haryono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL : +62 21 8370 1281 / FAX : +62 21 8370 1282
Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL : +62 21 2210 4711 / FAX : +62 21 2210 4711
日本語の対応可能 (担当者 ： クォン ・ 携帯電話番号:0812ー1000ー8872)

工場の床塗装
株式会社 染めQテクノロジィ 補修に最適!
工程表 独自のナノ密着技術
完了!
直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能
メンテ補修もタッチアップで簡単
「密着!! 油まみれでも」
YouTube 開設動画あります!
▼YouTubeリンク
\ものづくりの原点!/
プラモデルと模型用塗料、ツール販売
プラモデルとミスターホビー塗料&ツール
注文方法
Eメール受領→商品リスト送付→
ご注文→お客様ご勤務先に配送
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)
問合わせ先
info@creos.co.id
山口 または Febianita(Ms) 宛
お気軽に問合わせください
PT. GSI Creos Indonesia
info@creos.co.id
0811-9424-268
(山口/日本語)
0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

okamura
今、E-sportsが面白い!
- Gaming Chair and Desk -
お問い合わせ
+62-811-2424-799(日本語 上村)
+62-811-9341-989(インドネシア語 Dery)
PT. Okamura Chitose Indonesia http://www.okamura.co.jp
MidPlaza 2,22nd Floor Jl.Jend.Sudirman Kav.10-11 Jakarta 10220, Indonesia

日系企業

日清食品 医療従事者へカップヌードルを寄付

日清食品ホールディングス株式会社のインドネシア現地法人Nissin Foods Indonesia（インドネシア日清）は、新型コロナウイルスのパンデミック以降ノンストップで働き続ける医療従事者を支援するため、全国の病院に日清カップヌードルの寄付を行った。10月から12月にかけて、36ヵ所の病院に計1376カートンを寄付した。

配布したのは日本風チキンスープ味と日本風牛スープ味の2種類。たった3分で出来上がる美味しい食事によって、働く医療従事者を応援する。

政治・社会

海外からの渡航者の隔離期間を10日間に変更

政府は2日、入国が禁止されているアフリカ南部の指定国以外からの外国人入国者に対して、隔離期間を7日から10日に変更すると発表した。新型コロナウイルスの新たな変異株であるオミクロン株の感染拡大を阻止するための措置で、3日から実施された。

ジャワ島とバリ島におけるコロナ対策を指揮するルフット・パンジャイタン海事・投資担当調整大臣によると、ジョコ・ウィド大統領が隔離期間の延長を判断したという。同大臣によると、オミクロン株についての新しい情報が分かり次第、その都度隔離期間は見直されるという。また、国民には当面の間海外への渡航を自粛するよう求め、政府関係者についても重要な外交を除いては渡航を禁止することを明らかにした。

オミクロン株については詳しいことはまだ分かっていないが、変異部位が50以上あることからワクチンが効きにくく、これまでに最も感染力が高かったデルタ株よりも感染力が高い可能性があることが示唆されている。

政治・社会

警察官の個人情報が漏えい ハッカーがツイッターに成果を投稿

ソーシャル・ネットワーキング・サービスのツイッターに11月17日、ユーザー名@son1x777から、国家警察のシステムへのハッキングに成功し、多数の警察官の誕生日やバッジ番号などの様々な個人情報を入手したという投稿があがった。このアカウントは20日にツイッターのルールに違反したとして凍結された。

民間のシンクタンクが流出したデータを調べたところ、警察が行った誤った捜査に関する内部調査についてのデータが2セット流出していることが分かったという。このことはハッカーらがいわゆる「ハクティビズム」、すなわちハッキングを利用して社会的・政治的な主張を実現しようとすることを目的として、システムへの侵入を行った可能性を示しているという。

また、RaidForumsという名称のハッカーのオンラインフォーラムで、現在も警察官に関するデータが販売されていることが確認できているという。

経済・インドネシア企業

ビジネスパーソン・オブ・ザ・イヤーにトコペディアCEO選出

国内インターネット通販最大手トコペディア（Tokopedia）の最高経営責任者（CEO）であるウィリアム・タヌウィジャヤ氏が、フォーチュン・インドネシアにより2021年のビジネスパーソン・オブ・ザ・イヤーに選ばれた。

米フォーチュン誌と同じ選出方法により、20人のインドネシアの実業家が候補として選出され、昨年から今年にかけての会社の業績、経営戦略を変革する指導力、企業統治の優秀さなどの項目で採点が行われた。

タヌウィジャヤ氏は北スマトラ州の出身で、ジャカルタの大学に進学した。大学2年の時に父親が病死したため、生活費を稼ぐためにネットカフェでバイトを始め、元々インターネットに興味があったことから、友人と共に2009年にトコペディアを創業した。トコペディアは成長を続け、今年5月にはオンライン配車・配送サービス大手ゴジェックと合併している。

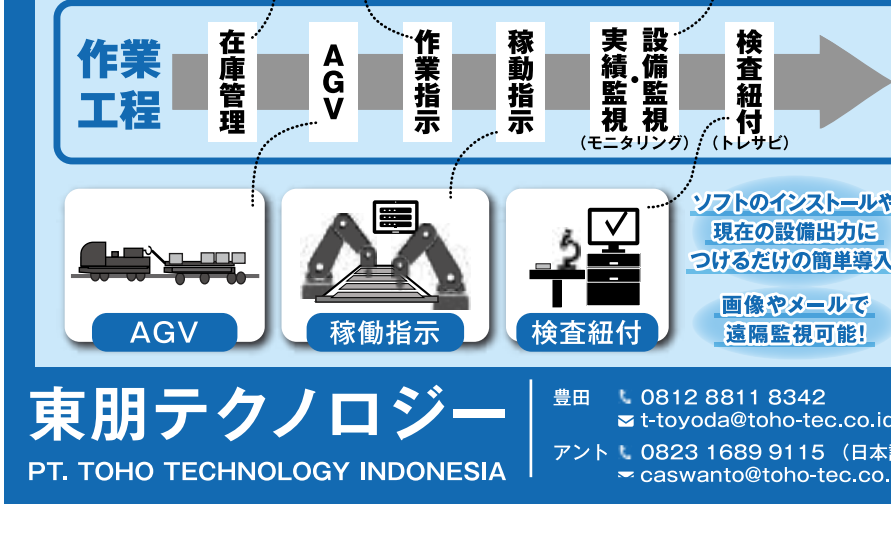
政治・社会

MUI幹部らをテロ支援容疑で逮捕

国家警察対テロ特殊部隊（デンスス88）は11月16日、イスラム学者会議（MUI）の幹部アフマド・ザイン容疑者を含む3人を、過激派組織「ジェマ・イスラミア（JI）」のテロ資金調達に関与した疑いで逮捕した。

JIは2002年に200人以上が犠牲となったバリ島での爆弾テロを実行し、東南アジアを中心に現在もネットワークを持つとされる。

一方、アフマド容疑者は、イスラム教徒の行動を規定するファトワ（宗教令）を出す委員会のメンバー。MUI議長は「今回の事件は個人的なことでMUIとは一切関係がない。我々は国民と国家の統一や平和を推奨している。特定グループの犯行に触発されていないけない」と過激派思想を排する姿勢を強調した。MUIは穏健派イスラム組織として知られ、食品などがイスラム法に適合しているかを判断する「ハラル認証」で大きな役割を担っている。



あなたのインドネシア語も #SPEAK LIKE LOCALS

Worldnesia LINE公式アカウント
12月6日（月）からスタート!!
インドネシア語検定試験C級・B級の練習問題と、その対策を定期配信します。
まずはここから友だち登録

Worldnesiaに入会・継続で
プレゼントがもらえるチャンス!
年末キャンペーン
※対象者は12月15日までに入会or継続していただける方、1月10日以降に初回レッスンを開始する方（継続者の場合も継続後1月10日以降に初回レッスンをした方）
Papayaギフト券Rp. 50,000、授業料を最大25%OFF など



worldnesia®
PT. Worldnesia Semesta Bahasa ☎ +62 821-2555-2556
Kantorkuuシティーウォークスディルマン2階、中央ジャカルタ ✉ info@worldnesia.com 🌐 www.worldnesia.com
Webサイトより「ジャカルタでサバイバル」&「スラングインドネシア語」ブック無料DL
モニカ先生 Worldnesia代表

システム事例はスキャン
IoT化で管理効率アップ
在庫管理
作業指示
設備監視・実績監視（モニタリング）
作業工程
在庫管理 → AGV → 作業指示 → 稼動指示 → 実績・設備監視（モニタリング） → 検査紐付（トレサビ）
AGV
稼働指示
検査紐付
ソフトのインストールや現在の設備出力につけるだけの簡単導入!
画像やメールで遠隔監視可能!
東朋テクノロジー
PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA
豊田 0812 8811 8342 t-toyoda@toho-tec.co.id
アント 0823 1689 9115（日本語可） caswanto@toho-tec.co.id

sinto
New Harmony » New Solutions™
表面処理機
集塵機の事なら
sintoにおまかせ
お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。
PT.SINTO INDONESIA 🌐 https://sintoindonesia.com/
住所：Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当：川本 +62-811-1139638 y-kawamoto@sintoindonesia.com
青木 +62-811-9918897 ta-aoki@sintoindonesia.com

インドネシアの求人情報一覧



OS SELNAJAYA

◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①工場長候補
医療機器ﾒｰｶｰ/ﾀﾝｹﾞﾗﾝ
Rp3000万～4000万
工場の品質 生産 労務管理等
工場勤務の経験要
イ語 日常会話レベル
****
②生産設計
建設会社/ｼﾞｬｶﾙﾀ
Rp5000万
チーム作成図面の最終確認等
生産設計のスキル･経験必須
英語必須orｲ語 日常会話ﾚﾍﾞﾙ
****
③化学プラントエンジニア
ﾌﾟﾗﾝﾄｴﾝｼﾞﾆｱﾘﾝｸﾞ/ﾁﾚｺﾞﾝ
Rp4500万～
石油石化ﾌﾟﾗﾝﾄの機器ﾒﾝﾃ据付
実務経験者で当地就労経験者
イ語 ｺﾐｭﾆｹｰｼｮﾝﾚﾍﾞﾙ
****
④営業
総合ﾘｽｸﾏﾈｰｼﾞﾒﾝﾄ業/ﾁｶﾗﾝ
Rp2500万～3000万
商品紹介､定期的ﾌｫﾛｰｱｯﾌﾟ等
ｺﾐｭﾆｹｰｼｮﾝ能力 顧客対応経験
英語orｲ語 日常会話ﾚﾍﾞﾙ
****
⑤ﾛｼﾞｽﾃｨｯｸﾏﾈｰｼﾞｬｰ
製造業/ｶﾗｳﾝ
給与はｽｷﾙ経験により応相談
部下管理指導､下請管理交渉
ﾛｼﾞｽﾃｨｯｸ業務の経験者
英語&ｲ語 ｺﾐｭﾆｹｰｼｮﾝﾚﾍﾞﾙ
****

【問い合せ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl.Jend.Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当：青柳

JAC Recruitment

■JAC Recruitment
インドネシアの日系企業の
日本人を探している企業が
増えてきています。
あなたに合った求人が
見つかるかもしれません。

【最新求人情報】
◎インサイドセールス
外資系メーカー
→日本国内向け営業
Rp.20,000,000～25,ooo,000
インドネシア在住優遇
****
◎経理･財務
日系メーカー
→経理財務業務全般
Rp.35,000,000～45,000,000
インドネシア在住優遇
****
◎営業･マーケティング
日系大手メーカー･商社
→日系企業向け営業
Rp.25,000,000～35,000,000
法人営業経験優遇
****
◎営業
日系専門商社
→既存及び新規開拓営業
Rp.25,000,000～40,000,000
営業経験優遇
****
◎営業
日系不動産
→日本人対応･見積作成
Rp.26,000,000～45,000,000
インドネシア在住優遇
****

【問い合せ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当：佐田 寛樹
☎ 087777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com

REERACOEN

■リーラコーエン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人の方を求める企業が、
増えております。
年内採用決定･入社求人も
ありますのでお気軽に、
ご連絡ください!

★お仕事のご紹介★
①ID:50076
日系商社系企業
営業職
～40.000.000 IDR
****
②ID:50280
日系情報メディア
編集者を募集
インドネシア語人材を募集
～20.000.000 IDR
****
③ID:50266
日系企業で現地責任者募集
インドネシアや海外での
マネジメント経験のある方
～60.000.000 IDR
****
④ID:49255
日系大手建設業
法人営業マネージャー
営業経験のある方
～60.000.000 IDR
****
⑤ID:48327
ホテル業界
営業職を募集
～20.000.000 IDR
****

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021 572 3322
☎ 0812 8504 1218(WA)
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当：北川 / フィカ

RGF HR Agent Indonesia

リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆
①電気設備ｴﾝｼﾞﾆｱ ﾁｶﾗﾝ
Rp3,000万～4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です
****
②工場管理 ﾁｶﾗﾝ
Rp4,000万～4,500万 車住
業績好調の企業様です
****
③調達(商社)ｼﾞｬｶﾙﾀ
Rp3,000万～4,000万 住
長期的に勤務が可能です
****
④生産技術 ﾁｶﾗﾝ
Rp3,000万～4,000万 車住
金型経験を生かせます
****
⑤営業 ｼﾞｬｶﾙﾀ
Rp2,500万～3,000万 車
長期的にご活躍いただけます
****
※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非､一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当：藤井 / 森島 / 増田

PERSOL INDONESIA

インドネシア･アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①建設･設備エンジニア
建設@JKT
条件:日常会話英語orｲ語
現場管理技術者経験
給与:応相談+住居手当+車貸与

②管理･運営スタッフ
サービス@チカラン
条件:長期で就業可能な方
ホスピタリティ経験者
給与:20JT～+住居+車貸与

③事務
建設@JKT
条件:日常会話英語
総務･経理実務経験
インドネシア各地で就業可能な方
給与:20JT～35JT+住居
帰国手当年2回

④営業スタッフ
サービス@チカラン
条件:日常会話ｲ語
法人営業経験
給与:25JT+住居

⑤財務･経理
商社@JKT
条件:日常会話英語
財務･経理実務経験
給与:30JT～40JT(額面)
==========

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに新しい力を



京セラのNet Policy Manager

複合機･プリンターを効率的に管理･運用しながら、高セキュリティーとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長1【セキュアプリント】
IDカードを利用した確実なユーザー認証／プリント&フォロー／ジョブの削減／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長2【マルチベンダー】
他社出力機に対応(TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)／プリンタードライバーはそのまま

特長3【複合機連携】
Send to Me／パネルカスタマイズ／コピー･プリントの制限(クオータ設定)／複合機の機能制限

特長4【管理機能】
WEBブラウザを使った管理画面／集計レポート／プリンター･複合機の状態監視

KYOCERA 京セラドキュメントソリューションズ
【レンタル･販売】PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語･インドネシア語)

お客様の使用用途、要望に合わせて提供いたします!

送風機
問題 有機溶剤の局所排気設備のダクトが床に置いてあり工場内スペースを圧迫していた
対策方法 送風機 (AH-H22HT)
送風機入れ替え、屋内排気ダクト、屋外排気ダクトを設置して綺麗になりました。
用途 A社 金属熱処理工場

ミストコレクター
問題 半導体冷却部品加工機のミストを回収したかったが、油の飛散が多かったため、回収しきれなかった。
対策方法 Mistrésa
ミストレーサの吸込口に当て板を施工し、ふき漏れを改善しました!
用途 B社 自動車関連部品製造業

集塵機
問題 ゴム原材料練り機から粉じんが発生した。
対策方法 Dustrésa
発生源に囲い式フードで集塵し、作業環境が向上しました!
用途 C社 工業用ゴム製品製造



他の製品
ヒューム･におい対策 ヒュームレーサ
作業台付集塵機 ワークレーサ
温度のムラを改善 ウインドレーサー
多様万能 ウインドパック

Showa Denki Group
昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/
インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp

Moving in new ways. — MAGOKORO Company — SDG Showa Denki Group

日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御でさらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia
Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com

経済・インドネシア企業

ブカラパック、2兆ルピアの融資獲得

インドネシアの電子商取引（Eコマース）サイト大手ブカラパックはこのほど、DBSインドネシア銀行から2兆ルピア（約140万米ドル）の融資を獲得したと明らかにした。

ブカラパックとDBSインドネシア銀行は11月12日、短期融資契約を結んだ。今回の融資の期限は1年で、金利は年間4・5％という。同社は調達した資金を、Mitra Bukalapakの事業拡大に向けて投じる意向だ。Mitra Bukalapakはブカラパックにとって成長のけん引役となっている上、トコペディアとの競争で主要な役割を果たすと期待されている。

ブカラパックは今年7月、インドネシア証券取引所で新規株式公開（IPO）を実施し、22兆ルピアを調達した。今回の融資はIPOに加え、資金調達のソースを多角化する戦略の一環として行われた。

経済・インドネシア企業

BNC、新株発行で2・5兆ルピア調達へ

インドネシアのネオバンク、Bank Neo Commerce（BNC）はこのほど、株式の新規発行により数兆ルピアを調達する計画だと明らかにした。BNCは株式発行により、インドネシア金融監督庁（OJK）が規定するデジタル銀行の最低資本金をクリアしたい意向だ。

BNCは近く、新株192万株を1株当たり1300ルピアで発行し、計2兆5000億ルピア（約1億7500万米ドル）を調達する計画。OJKはデジタル銀行の最低資本金を2021年末までに3兆ルピアとするよう要求している。BNCは株式発行により資金を確保し、OJKの要求を満たしたいとしている。

BNCはさらに、調達した資金をITへの投資や、人材の採用・育成、プロモーション活動などに投じる見込みだ。

経済・インドネシア企業

Mitratel、上場で187億ルピアを調達

通信塔事業を展開する国営Dayamitra Telekomunikasi（Mitratel）は11月22日、インドネシア証券取引所に上場を果たした。これにより187億ルピア（約13億米ドル）を調達した。

Mitratelは22日、株式234億株を1株当たり800ルピアで公開し、同社の株式時価総額は66兆8000億ルピアとなった。同社は、今回の上場で調達した資金の50％を通信塔の新規取得などに振り向ける。さらに40％を既存の通信塔の改修に投じ、残り10％を運転資金として活用する意向だ。

同社が保有する通信塔は2万8000基あり、さらに6000基を新規に取得する計画である。

経済・インドネシア企業

ガソリンスタンド「プルタミナ」のトイレが無料に

国営石油ガス会社プルタミナが運営するガソリンスタンドにおいて、11月23日からトイレの使用が無料になった。前日にエリック国営企業相から要請を受け、同社は直ちに対応した。

プルタミナは、トイレの利用はガソリンスタンドのサービスの一環であり、無料であるだけでなく清潔さと快適さにも注意を払う必要があると述べた。

以前、エリック国営企業相はプルタミナのガソリンスタンドを訪れ、トイレの利用に2000ルピア、シャワーの利用に4000ルピアを請求していることを知った。同相は、利益はガソリン販売代と土地レンタル代から得られているため、スーパーマーケットなどと同様にガソリンスタンドのトイレも無料であるべきだと考え、その要請をインスタグラム公式アカウントに投稿していた。

政治・社会

バドミントン インドネシアOP 男子・女子ダブルスの各決勝は日イ対決

バドミントンのインドネシア・オープン（バドミントン連盟ワールドツアースーパー1000）は11月28日、バリで各種目の決勝が行われた。男子ダブルスと女子ダブルスの決勝はともに日本とインドネシアの対決となった。

男子ダブルスではマルクス、ケビン組が、日本代表の保木卓朗、小林優吾組を2対0で破り、優勝した。また、女子ダブルスでは、東京五輪金メダルのグレイシア・ポリー、アプリヤニ・ラハユ組が日本代表の志田千陽、松山奈未組に2対0で破れ、準優勝となった。



インドネシア・オープンはヌサドゥアのバリ国際コンベンションセンターで同月23日から開催された。同大会は1982年から開催されているバトミントンの国際大会で、2011年にスーパーシリーズプレミアに格上げされた。賞金総額は85万米ドル。

経済・インドネシア企業

GoPayとジャゴ銀行がサービス統合

配車サービス大手Gojekのデジタルウォレット事業「GoPay」と、商業銀行バンク・ジャゴ（ジャゴ銀行）が、金融サービスの利便性を高めるためサービスを統合すると発表した。

Gojekとジャゴ銀行は今年7月に提携を開始し、Gojekでの決済がジャゴ銀行の口座引き落としで完結できるようになっていた。さらに今回のサービス統合により、Gojekアプリからジャゴ銀行口座を5分程度で開設することが可能になった。その口座管理費や最小残高料はかからない。またジャゴ銀行口座からGoPayへのトップアップが手数料無料となる。

現在、インドネシア人の61・7％が銀行口座を持っている。インドネシア大学経済経営学部人口統計研究所の調査では、GoPayユーザーの5人に1人が銀行口座を持っていないか積極的に使用しておらず、またGoPayユーザーの4人に1人は、GoPayを介して口座を開設することに関心を持っているという。

JACリクルートメント
～人材採用支援はJACへお任せください～
日本人
営業、管理部門、専門職、管理職
インドネシア人
日本語話者、専門職、管理職～エグゼクティブ
コンサルタント 松浦 歩夢
コンサルタント 佐田 寛樹
求人情報はQRコード、または JAC リクルートメント インドネシア で検索!
JAC Recruitment
JAC Recruitment Indonesia
6th F Millennium Centennial Center Jl. Jend. Sudirman Kav. 25, Jakarta Selatan 12920
担当:松浦歩夢 0813-8385-1751 ayumu.matsumura@jac-recruitment.com

ご採用・ご転職なら
リクルートグループのRGFインドネシア
RGF
経営層の採用相談のお問合せが増えております。
弊社では経営層の採用支援体制をさらに強化しました。
ご採用に関するご相談はお問合せください。
yoshiaki.f@rgf-hragent.asia
+62-811-8131-226（藤井）
藤井 義晃 Yoshiaki Fujii
まずは下記へご連絡ください
人材をお探しの企業様 ▶ tanaka.a@rgf-hragent.asia（田中） 0813-1451-0824（ワッツアップ）
求人をお探しの求職者様 ▶ indonesia@rgf-hragent.asia 62-21-8378-2866
RGF HR Agent Indonesia www.rgf-hragent.asia

インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン
REERACOEN
海外7カ国10拠点、日本日本72拠点のネオキャリアグループ
103%UP!
2021年10～11月現在、
製造業・物流・商社より2019年度（コロナ以前）
対比103%増の
求人のご依頼を頂いております!!
PT. REERACOEN INDONESIA
ジャカルタオフィス Wisma KEIAI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220
担当：北川・金澤（日本語、英語、インドネシア語可）
ウェブ：www.reeracoen.co.id 電話：021-572-3322 メール：info@reeracoen.co.id

PERSOL INDONESIA
もろおか ゆうすけ
師岡 祐輔
法人営業（スラバヤ）担当
一言：スポーツ鑑賞
(+62) 812 301 2872
yusuke_morooka@persolkelly.com
ディープなインドネシア情報は
是非お問合せください!
人材採用支援 労務コンサルティング 人事制度設計
まずはお気軽にご相談ください▶ info@persolid.com（日本語・英語・インドネシア語）
PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia
ジャカルタ本社 TEL：(+62)-21-521-1873
Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28,Jakarta 12920
チカランオフィス TEL：(+62)-21-2909-3895/3896
スラバヤオフィス TEL：(+62)-31-534-3529/535-9340

日系企業

リアルテック ホールディングス株式会社 エビ養殖ベンチャー「JALA」へ出資



リアルテックホールディングス株式会社が運営するリアルテックグローバルファンドはこのほど、データを活用したサステナブルなエビ養殖産業の実現を目指すインドネシア発ベンチャー、JALATech（本社シンガポール、事業国インドネシア）へ出資を実施した。

JALAは、独自のハードウェアデバイス・ソフトウェアアルゴリズムを活用し、非衛生・非効率的なエビ養殖現場をサステナブルな産業へと変革することを目指すインドネシア発ベンチャー。

同社はJALAのハードウェア開発や特許戦略を支援すると同時に、中長期的なエサ・稚エビ領域の研究開発を推進する。インドネシアを代表し、東南アジア全域のエビ養殖産業の課題解決を目指すJALAを支援することで「サステナブルなエビの生産・販売ができる世界」の実現を目指す。

政治・社会

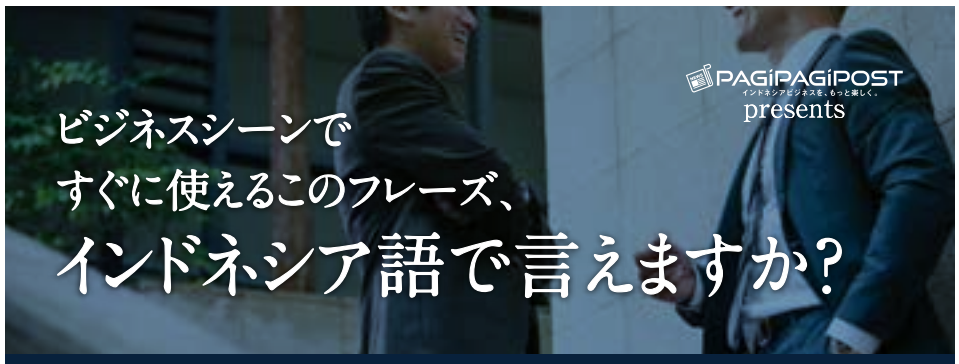
大統領を批判してプラボウォ国防相から叱責されたファドリ氏、理由が不可解と

グリンドラ党のファドリ・ゾン議員がジョコ・ウィドド（通称ジョコウィ）大統領への批判をほのめかしたとして、プラボウォ国防相から叱責を受けた。しかし、その理由が不可解であると疑問の声が上がっている。

同党広報は「ファドリ議員が西カリマンタン州シンタン県で発生した洪水に関して非難をしたため叱責された」と報じていたが、政治コンサルタントのハサン・ナスビ氏は、他に重要な理由があると指摘。その理由としてハサン氏は、ファドリ氏はこれまでもジョコウィ大統領を批判しているもののグリンドラ党から一度も注意を受けていないことや、以前の批判は今回よりも辛辣な意見だったと説明している。ハサン氏は、短文投稿サイト「ツイッター」でのファドリ氏の直近の投稿に着目し「洪水は土地開拓による森林伐採が引き起こした」と言及したことが叱責の原因とみている。

西カリマンタン州では、食糧倉庫を建設するための大規模な森林伐採が行われている。

lifenesia
contact
info@kiuplat.com



[今回のテーマ] 日常会話

check1. 忘れる
Maaf, saya _____.
忘れてしまい、申し訳ございません。

check2. 時間が経つのは早いですね
Waktu _____ _____ _____ ya.

クイズの解答・使用シーンは
こちらから確認できます→

最新ニュースやインドネシア語クイズが平日毎日届く!
PAGiPAGiPOSTのLINE友だち登録はコチラから

PT. YAMATO INDONESIA FORWARDING

海外もオフィス移転も
引越はクロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。
・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id





皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品	共有設備&サービス	敷地内テナント
WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターセーバー、スフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機（オプション）	大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など	レストラン（カフェ&Meal OTTO）、ミニマーケット、キラナスパ、クイックランドリー

MERAKEY HOSPITALITY by Mustika

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944（英語・インドネシア語 / WA可）
rm__merakey@mustikaland.com
mustikagolfresidence.com
インドネシア語:0813-8062-7911（Widya / WA可）
cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi



Instagramに登録して
お役立ち情報やグルメ情報などを
今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

\ Follow me! /

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

facebookで「いいね!」をタップ!
twitterで「フォローする」

ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

「ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に」現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240

AGENT

211シングルビザ&312就労ビザ
211シングルビザ取得サポート
BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート
詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか?
◆ 多種多様なビザの取得:（ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ）
◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
・就労ビザ（RPTKAからeVISA発給まで）10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス
Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております
Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195（英語、イ語:Daniel）
+62-858-3194-8888（日本語:遠藤）
Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

Meyz

WEBサイトはこちら

政治・社会

ボロブドゥールマラソン2021開催

中部ジャワ州マゲラン県で、11月27日に「ボロブドゥールマラソン2021」が開催され、男性ランナー26人、女性ランナー16人が参加した。

午前5時に中部ジャワ州ガンジャル知事によりスタートの合図が切られ、男性ランナーがスタート。アグス・プラヨゴ選手が2時間32分21秒で優勝した。アグス選手は今年10月にパプア州で開催された国民体育大会（PON）でも、5000メートル、10000メートル、42キロの3部門でメダルを獲得しており、PONで優勝した際の2時間33分09秒という記録を48秒更新。ガンジャル知事から、1000万ルピアのボーナスが贈られた。

ガンジャル知事は「国内のマラソンの記録保持者は、故エデゥアルドゥス・ナブノメ選手の2時間19分18秒。インドネシア新記録達成となれば、2000万ルピアのボーナスを贈る予定だった。しかし、十分に素晴らしい結果だ」とアグス選手の活躍を称賛した。

経済・インドネシア企業

AP1、警備員のタトゥーとピアスを禁止

国営空港運営会社第1アンカサプラ（AP1）は、社内回覧文書で「バリ州ングラ・ライ空港警備員のタトゥやピアスを禁止する」と新しい社内規則を発表した。

対象となるのは同社子会社のアンカサプラ・サポート（APS）から派遣された契約社員の警備員数百人。すでにタトゥを施した警備員は多く、事実上の失職になる。警備員らは同空港の職員集会所で協議を行い「勤続10～20年の人もおり、就職する前にすでにタトゥを入れていること、就業中は制服を着用するため問題にならない」と訴えた。協議には、国会第四委員会のニョマン・パルタ議員が出席した。

またAP1の正規従業員は新規則の対象となっておらず、差別的だと不満の声があがっている。

日系企業

株式会社soeasy「soeasy Indonesia」フォロワー数、10万人を突破

お役立ち15秒動画SNSメディアを展開する株式会社soeasyのインスタグラムアカウント「soeasy Indonesia（@soeasy_indonesia）」のフォロワー数が、10万人を突破した。同アカウントでは、主にインドネシアの人々に向けて、日本での生活のお役立ち情報を発信している。

日系企業

JOGMEC海外からの渡航者の隔離期間を10日間に変更

独立行政法人石油天然ガス・金属鉱物資源機構（JOGMEC）は、JX石油開発株式会社（JX）と共同で、インドネシア国営石油会社プルタミナとの間で、共同スタディ・共同事業検討に関する覚書を11月25日に再締結したと発表した。

再締結にあたり、対象をこれまでのCO2-EOR技術の活用を含む上流事業全般に加えて、CCS技術を活用した天然ガスからの水素・アンモニア製造等も含めたエネルギー分野全般に拡充した。

同覚書は、JOGMECおよびJXが有する知見・技術を活用し、プルタミナとともにインドネシア国内のエネルギー分野全般を対象に、将来の事業化を見据えた共同スタディを実施し、共同事業の機会を追及することを目的としたもの。



政治・社会

宗教相「オミクロン株は憂慮すべきも過剰反応は不要」

11月30日、国会第八委員会の作業部会に出席したヤクト・チョリル・クオマス宗教大臣が「オミクロン株は、私の知る限りでは新型コロナウイルスの孫のようなもの、憂慮すべきではあるが、過剰反応する必要はない」と述べた。

同相が保健省から得た情報によると、オミクロン株は他のそれぞれの変異株から危険な性質を引き継ぎ、ひとつにまとまったようなもの。一方で、オミクロン株が感染力の強さや免疫回避の性質を持つことについては徐々に明らかになってきているが、感染した場合の重症度合いについてはまだ明らかになっておらず、軽症で済む可能性もあるため、必要以上に恐れる必要はないとの見解を示した。

また、アフリカでの感染拡大の背景にはワクチン接種率の低さ（3.5%と言及）が関係しているとの考えを示し、引き続き保健プロトコルの順守、祈り、節制を心掛けるよう呼びかけた。

経済・インドネシア企業

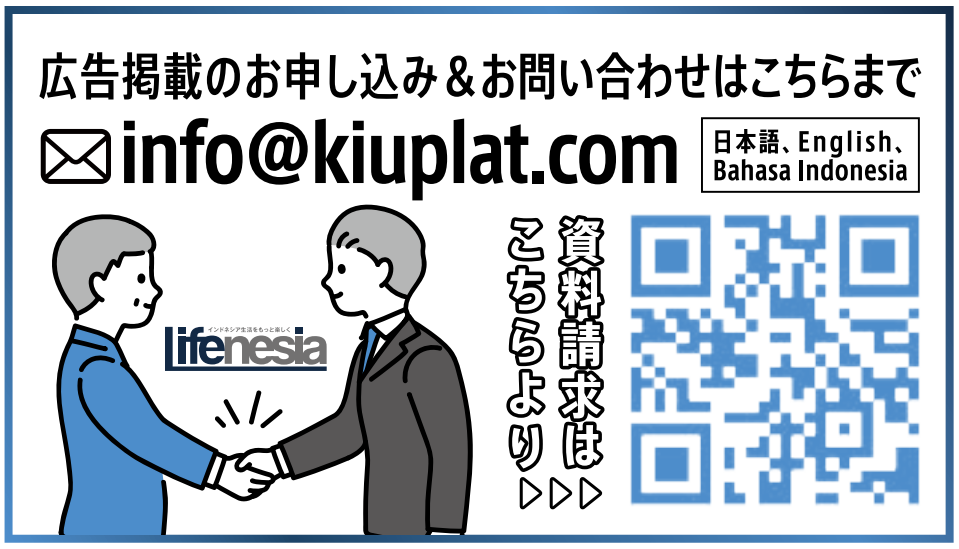
10月の電力消費量、2017年以来の高水準

国営電力会社PLNはこのほど、2021年10月の電力消費量は22テラワット時となり、2017年以来、単月で最も高い値になったと明らかにした。新型コロナウイルスの流行を受け停滞していた経済活動が再開したことで、電力需要が伸びたとみられている。

PLNによると、2021年1～10月の電力消費量は計210テラワット時となり、前年同期から4.7%増加した。PLNは同社の「長期電力調達計画」の中で、2021年通年の電力消費量について、計253テラワット時になるとの見通しを示している。

PLNは今回「新型コロナウイルスの流行は一定程度抑えられているため、年末までに国内の電力消費量は計253テラワット時になるだろう」と説明した。







週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント

おかげさまで総登録者数 7,000人突破!



インドネシア生活情報 Lifenesia インドネシア生活をもっと楽しく

インドネシア生活が楽しくなる情報を毎週お届け!

- 今話題の飲食店やデリバリー情報
- お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- 豪華プレゼントや限定イベント情報

いますぐ登録! LINE公式アカウント



インドネシアビジネス情報 PAGiPAGiPOST インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

ビジネス生活に必須のニュース・ビジネス情報を毎日お届け! ※平日限定

- インドネシア国内の最新ニュース
- 製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- 法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム

いますぐ登録! LINE公式アカウント

---

mobirent Personalizing Your Experience × DEOFACTOR Casa deodorant & bacteriostatic

独自の新型コロナ対策



短期、長期レンタルの車内（座席、ダッシュボード、ドア、床）にデオファクターカーサ噴霧はじめました。(有償)

SEK 抗ウイルス加工

デオファクターカーサは100%天然ミネラルベースの液体で、新型コロナウィルスを含むウィルスやバクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格しSEKマークも取得しています。

チカラン: 0821-1464-8713 sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)
ジャカルタ: 0812-9850-3632 kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)
モビレント www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

Azalea SUITES APARTMENT ≪チカラン地区≫ 静かなサービスアパートメント





入居者募集中

サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード(左)
日本食レストランのメニューのバーコード(右)

問い合わせ先
中川 Japanese Marketing 対応
tnakagawa.taisei@gmail.com
WhatsApp 0811 877 7817

利用規約が適用する
大成株式会社と協同
TAISEI Co., Ltd.

プロモーション期間 2021年12月31日まで 支払いはルピアだけを使用することです (Rp.)

SUDIRMANHILL RESIDENCES

じゃかいちマートオープン予定
JAKAICHI MART



Special Promotion実施中



2BR(67㎡)家具家電付き **Rp.13,000,000～**/月(税込)
※Studio(36.56㎡)タイプもあります

充実の生活サポートサービス
朝食・インターネット・日本TVチャンネル・ランドリー・ハウスキーピングなど、お客様のご要望に柔軟に対応いたします。

スディルマンヒルズレジデンスの特徴

- 日系企業所有物件につき、安心のアフターサービス
- 築浅2020年末に完成
- ペット飼育可
- モール、MRT駅へのシャトルバス計画中



TODA GROUP PT. TODA GROUP INDONESIA
☎ 021-2941-9570 (+62)811-813-7003
admin.support@todagroup.co.id
日本語対応できます。(担当者 Ms. Arintia)

日系企業

三菱ふそうトラック・バス株式会社 トコペディアでの販売実績、1000台を突破

三菱ふそうトラック・バス株式会社は11月29日、インドネシアにおける合弁会社で現地販売代理店であるKrama Yudha Tiga Berlian Motors（KTB）が、国内最大のECサイト「トコペディア」で販売するふそう車の販売台数が1000台を超えたと発表した。

KTBは2020年9月にトコペディアにふそうブランド車両のオフィシャルストアを開設。ビジネスに不可欠なトラックやバスの購入を簡易化するオンライン販売は、新型コロナウイルスの蔓延が続いたなか、ふそうブランドのインドネシア市場での首位維持に貢献した。



経済・インドネシア企業

XL Axiata、1～9月は51%減益に

インドネシアの通信大手XL Axiataはこのほど、同社の2021年1～9月の純利益が1兆1000億ルピア（約7086万米ドル）となり、前年同期から51%減少したと明らかにした。通信塔の売却益が減少したことが純利益に影響したという。

同社は事業コストを削減するため2020年にProfesional Telekomunikasi Indonesiaと Centratama Menara Indonesiaに通信塔2763基を売却した経緯がある。

一方で、同時期の売上高は19兆8000億ルピアで、前年同期から0.73%増えた。データ消費量の増加が売上高を押し上げたという。同時期の新規加入件数は120万件で、加入件数は計5790万件に増加した。XL Axiataは「今回の業績はネットワークのパフォーマンスの改善を受け、市場でわが社の製品が受け入れられたことが影響した」と述べた。

経済・インドネシア企業

ガルーダ、シンガポール便でワクチントラベルレーン導入

国営ガルーダ・インドネシア航空はこのほど、新型コロナウイルスの新たな変異株「オミクロン株」の懸念が広がる中、シンガポールとの間で「ワクチントラベルレーン（VTL）」を開始したと明らかにした。

インドネシアとシンガポール間で開始したこのVTLの取り組みでは、ワクチン接種済みの利用者に関しては、シンガポールまたはインドネシア到着後に現地での隔離が不要となる。ガルーダ・インドネシア航空は11月29日から、ジャカルタ・シンガポール間で、VTLに対応する便を週6便運航する。機材はエアバスA330-300型機を使用する。

オミクロン株は新規に発見された変異株で、世界で感染者が増えており、懸念が広がっている。

お部屋探しは、安心・信頼の
CROWN AGENCY
PT. CASATELLA ASIAPRIMA
（クラウンライン グループ）
ジャカルタオフィス Thamrin Residence Offices Park A09, Jl. Kebun Kacan Raya, Jakarta
☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858（日本人直通）
info@crownagency.id

政治・社会

プラスチックごみ処理問題は分別が課題

世界経済フォーラム（WEF）のイニシアチブ「グローバル・プラスチック・アクション・パートナーシップ」と海洋水産相が共同で行っているプラスチックごみ削減活動「インドネシア・ナショナル・プラスチック・アクション・パートナーシップ（NPAP）」によると、インドネシアでは年間に約680万トンのプラスチックごみが排出されている。そのうち約8割が陸地から、残り2割が海洋や沿岸で発生している。

2019年の世界銀行の報告では、一日あたり約17万5000トンのごみが発生し、その約14%にあたる2万4500トンがプラスチックごみだった。

プラスチックごみの再生には分別を正しく行うことが重要で、その分別のためにインドネシアでは多額の費用が掛かっているという。専門家は、例えば個人の家などのごみの発生源で、可燃性・不燃性ごみを正しく分別することが重要だと唱えている。

政治・社会

インドネシア、コロナ感染者数の減少が著しい5カ国に含まれる

ジョニー・Gプレート通信・情報大臣は11月27日に、新型コロナウイルス感染症の患者数が急激に減少した国の中でもその減少割合が特に大きな世界中の5カ国の中にインドネシアが入っていることを明らかにした。また、患者数の増加を長期にわたり抑え込むことに成功しているとも加えた。

他の4カ国は、インド、フィリピン、イラン、そして日本だという。インドネシアはピーク時に比べて新規発症数が99・3%も減少し、その状態を130日間継続しているという。

同大臣は、世界保健機関（WHO）はインドネシアを感染率が2%未満の安全な国と位置付けているとも語り、この素晴らしい成果は全ての国民が互いに協力しあった結果だと述べている。また、そのような成果が得られた背景には感染爆発への政府対策の適切さがあると、政府の対応を評価するコメントをした。

トヨタ自動車（株）子会社のインドネシア法人による
住居紹介だけじゃない。
日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート
入国の準備からお部屋探し、契約サポート　ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ
入出国サポートサービス
新規赴任者様、そのご家族も安心してご渡航いただけます！
● スカルノハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
● 検疫～専用レーンでの入国審査～隔離ホテルへの移動までサポート
● 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!
在宅勤務応援特典をプレゼント中!!
対象：在宅勤務の環境整備・感染症タ対策・日常生活サポート
✔ 在宅勤務の環境整備 → デスク・オフィスチェア、高速Wifi
✔ 感染症対策 → ご入居前の消毒徹底
✔ 日常生活サポート → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行
ジャカルタ・チカラン 両エリア対応
主なサービス 住宅（アパート・一軒家）/ビザ/車両リース/ドライバー派遣/航空券/空港エスコート/ホテル/口座開設/携帯電話手配 等
PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE
☎ 0812-9331-1609
【担当】藤木 / レニ / ドニ ＊日本語対応
tep-indonesia@toyota-ep.co.jp
https://timscorp.co.id/jp

ARCS
ホテルじゃないから安心
アークスゲストハウス
サービス付き住居
日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)＋アイロン
日本TV 46チャンネル
ジャカルタ市内4箇所
Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono
日本人単身者用、ヘルシー朝食
コロナ価格プロモーション、延長しました。
www.arcsguesthouse.com
0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)

ジャカルタの不動産情報一覧

価格競争力と顧客満足度に自信があります。
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/㎡～

アパート
①アナンダマヤ
2B Rp 33M(131㎡)～
② District8
1B Rp 22M (70㎡)～
③ プラザレジレンス
2B Rp 31M (118㎡)～
④ ボタニカ
2B Rp 28M(157㎡)～
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 25M (137㎡)～
⑥ ラ・メゾン・パリト
2B Rp 32M (137㎡)～
⑦セテアブディ SkyGarden
2B Rp 17M (93㎡)
⑧ ポンドック インダ Golf APT
2B Rp 28M (185㎡)～
⑨ ポンドック インダ Residence
1B Rp 22M (80㎡)～
⑩サウスヒルズ
1B Rp15M (68㎡)～
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp32M (148㎡)～
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 30M(117㎡)～
⑬ パクボノ ビュー
2B Rp 26M (140㎡)～
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 28M (140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia

CROWN AGENCY™
ジャカルタでもチカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで何度でもご案内致します!」

ジャカルタ単身者向け物件
★Denpasar Residence
モール隣接、買い物至便
1BR(53㎡) Rp.13Juta～

★Pondok Indah Residence
モールへ徒歩圏内の新築物件
1BR(80㎡) Rp.20Juta～

★Sahid Sudirman Residence
City Walk, パパイヤ徒歩圏内
1BR(58㎡) Rp.14Juta～

★Casa Grande Residence
モールへ徒歩圏内、チカラン向
1BR(51㎡) Rp.13Juta～

★Branz Simatupang
南高速至近の新築物件
1BR(64㎡) Rp.18Juta～

その他、格安物件多数あり
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 08111459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 08111459858(大盛まで)

チカランでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能です!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m2
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m2/2BR 58m2
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m2
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m2
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～
1BR 41-57m2
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～
2BR 49-103m2
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～
3BR 89-134m2
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora

ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。
――――――――――――――

★ Denpasar Residence ★
1B (59m2) 約Rp 11Juta～
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m2) 約Rp16Juta～
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (79m2) 約Rp14Juta～
★ South Hills★
2B (87m2) 約Rp19Juta～
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m2) 約Rp20Juta～
★Pondok Indah Residence★
1B (80m2) 約Rp19Juta～
★ Gandaria Heights ★
1B (59m2) 約Rp13Juta～
★ District 8 SCBD ★
1B (70m2～) 約Rp25Juta～
★BRANZ Simatupang★
2B (125m2) 約Rp22Juta～
★ One Park Avenue ★
2B (138m2) 約Rp26Juta～
★ La Maison Barito ★
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★
2B (56m2) 約Rp15Juta
※チカランエリアのアパート、事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当：原

☆**お部屋探しのプロ!**☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR $1500～、2BR $1900～
最寄りのモール(Kuningan City)まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR $2400～、3BR $3000～
徒歩圏内にスディルマン通り、MRT Setiabudi 駅、パパイヤなど最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークスゲストハウス
朝は日替わり和食サービス♪
アークスタンムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分！
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当：長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。
お気軽にお問い合わせ下さい
インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。
PT BSI TEL：021-2903-9787 MAIL：info@bsi.asia

日本人向けインドアゴルフスクール
初回限定 50%OFF トライアルレッスン
通常30分 ~~350,000IDR~~ ▶ 175,000 IDR
笹木プロ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy
山中プロ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2
お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー ◀今すぐ検索！
スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中！！

登録無料
lifenesia PAGiPAGiPOST
読者のみなさまに向けて新サービス開始!
ほしい情報がまとめて読める
メールマガジン
サービスリリース
■ 最新ローカル・日系企業関連ニュース
■ イベント・セミナー情報
■ 毎週更新!人材情報
購読申込はこちらから
※Gmailをご利用の皆様へ Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

コロナ禍により
お得物件続々登場！
各物件の価格はWEBサイトに掲載しているので詳細はQRコードをスキャンしてね!!
ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼
https://lifenesia.com/?p=17047
原 崇司
インドネシア不動産仲介協会(Arebi)所属
東京不動産 PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA
hara@tokio.co.in(担当：原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

Le Premier HOTEL
www.lepremierdeltamas.com
12月のプロモーション!
CHRISTMAS & NEW YEAR
Celebration Promo
IDR 450,000 (税サ込み)/泊*
スーペリアルーム特別価格
Facilities
・日本食レストラン
・コンビニエンスストア
・ライブラリースペース
・ランドリールーム
・近隣への無料シャトルサービス
・大浴場
・家族風呂
・プール
・ジム
お問い合わせ・ご予約
0858-1030-9233 (日本語)
0881-1380-578 (英・イ語)
Development by sojitz sinarmas land
Kota Deltamas Commercial Lot Sector 1 No. 6
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

ずはQRコードより友だち登録を。
問 Worldnesia
LINE：@worldnesia

イベント

クリスマスマーケット

Ashta District 8とHeinekenと協力イベントが、SCBDの外ロビー、Heinekenクリスマスガーデンで行われる。クリスマスマーケット、クリスマスチューン、特別なショッピングプログラム、クリスマスツリーもあり、今年のクリスマスを輝かせる。
期間は2021年12月3日～2022年1月9日。
住 Ashta District 8 – Scbd
District 8, SCBD Lot 28, Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53, Jakarta
IG : @ashtadistrict8

妊活おしゃべり会開催

JMCのプレママグループ& Be Motherは、12月16日（木）に「妊活おしゃべり会」というセミナーを開催する。今回のイベントは「妊活」をテーマに、助産師が「海外妊活のポイント」をお話する。
オンラインにて、無料で開催。予約はQRコードより。
日時：12月16日（木）
22:00～23:00（日本時間）
開催方法：ZOOM
参加費：無料

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は以下までメールにてご連絡ください。
classified@kiuplat.com

ショッピング

ROUの商品がPapayaに登場



オーダーメイドバティックを手掛けるROU Batikの商品がPapayaに登場。小物を中心とした取り扱いになっており、ギフトや一時帰国時のお土産選びに最適なラインナップとなっている。
取扱開始：12月15日（水）より
販売箇所：Papayaシティーウォーク店
問 ROU Batik
☎ 0819-1868-6861（WA）

ヘルス＆ビューティー

nobu hair & more 年末年始休業のお知らせ

ヘアサロン「nobu hair & more」では下記日程にて年末年始休業となる。休業前は混雑することもあるので早めのご予約を。
・シティーウォーク店：1月1日
・ポンドック店：1月1日
・チカラン店：1月1日、4～11日
・SCBD店：休まず営業
問 nobu hair & more
LINE：@897cwppk（日本語で予約OK）

教育・スクール

LINEで無料インドネシア語クリニックを開始

語学学校Worldnesiaでは、LINEを利用した新サービスを開始。1対1のチャットでインドネシア語に関する質問やインドネシア語検定に関する質問に、日本語で回答・説明する。

テルでは、きらめくクリスマスギフトパッケージを販売中。いろいろな種類のお菓子セットで、バニラスノーウィー、パンダンココナッツ、インディブロマグニフィカブレンド、チョコレートパウダー、レモンクッキー、スペキュラースカシューナッツなどが入っている。価格はRp. 600,000から。
問 Hotel Indonesia Kempinski Jakarta
住 Jl. MH. Thamrin No. 1, Jakarta 10310
☎ 021-2358-3800

クリスマスケーキの予約受付中！



チビトマトではクリスマスケーキの予約を受け付け中。2日前までの要予約。大切な人と一緒にクリスマスケーキを楽しもう。
問 チビトマト
☎ 0812-8718-9325（WA）
LINE：@969hbzsy
住 Pondok Indah Golf Apartment Ochid Tower
IG：@chibitomatojkt

インフォメーション

記念品向けオリジナル表紙データ制作承り中

ライフネシアでは、写真やオリジナルの文言を入れた世界に1つだけの表紙データ作成販売を開始。帰任や着任の記念品に迷われている方は、QRコードより申込を。
データ作成：Rp. 500,000
撮影セットプラン：Rp. 1,500,000
https://lifenesia.com/?page_id=25650

グルメ

BCAクレジットカード使用で割引ゲット

「Sushi Tei」では、毎週月曜日にBCAクレジットカード使用で飲食がRp. 100,000割引ゲット。最小利用金額はRp. 500,000。
2022年1月31日まで。
※他のプロモーションと組み合わせ不可
※インドネシアのすべてのSushiTeiで有効（Sushi Tei Makassarを除く）
問 Sushi Tei Indonesia
IG：@sushiteiindonesia
https://www.sushitei.co.id/

「丸福のおせち」予約受付中

ブロックMの老舗日本料理店「丸福」にておせちの予約を受付中。
大サイズ（4～5人前）はRp. 2,400,000。2段重ねのお重に19品目のお料理、太巻きにサーモン押し寿司がついてくる。サイズは大・中・小の3種類から選択可能。
予約受付：12月26日まで
受け取り：12月31日 午前10:00から
お問合せ、ご予約は下記まで。
☎ 08111-53-777

クリスマスギフトパッケージ販売中



ジャカルタ・ケンピンスキー・インドネシア・ホ





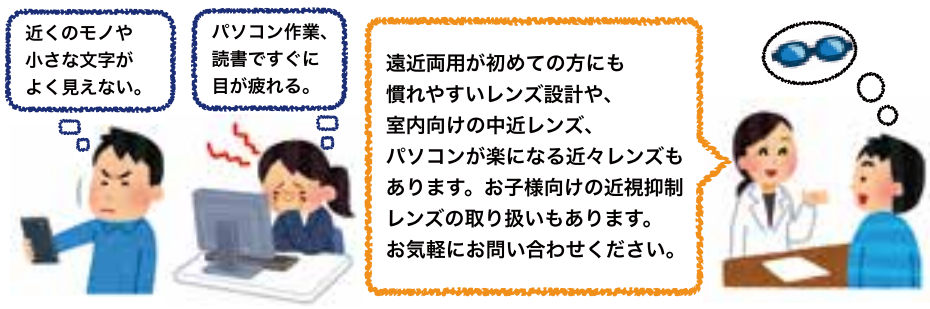




地上DIGITAL BS DIGITAL 110°CS DIGITAL
4 地上・BS・CS放送64局 NEW
週間見逃し視聴
年末、年始キャンペーン!!
新規契約→1ヶ月無料延長
お友達紹介→VPN2ヶ月無料
4週間録画
マイ番組録画機能
日本VPNルーター付
モバイル同時受信
PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514
Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688（河田） HP:0811-1569-710（Toni）
《Facebookからのお申込みで一週間無料体験！ | Email:bbinfoid@gmail.com



PARIS MIKI メガネのパリミキ では
快適なメガネで皆様の見え方の問題を解決します。



12/31までフレーム up to 30% off プロモーションを実施中！！
メガネのことなら日本語でお気軽にご相談ください。

Blok M Harmoni店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
021-722-0622
Face Optical店
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
0361-762101
Pondok Indah Mall店（NEW）
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129
021-2781-1426（日本語OK）
Plaza Senayan店
Plaza Senayan Level 2, ZARA方面
021-5790-5855
Paris Miki Indonesia
parismiki_indonesia
http://www.parismiki-id.com
ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。
日本語直通 担当：飯島（イイジマ）
0821-2915-4801（WA可）
hiroshi.iijima@paris-miki.jp





週刊Lifenesia 公式SNS一覧
登録お願いします

facebookで いいね! をクリック!
ジャカルタライフをもっと楽しく豊かに! 在留邦人や短期滞在者の方々に、実用的で生活に役立つ情報を提供しています。

twitterで フォローする
『ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく、快適に』 現地生活にかかせない情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

Instagramで フォローする をクリック!
お役立ち情報からグルメ情報などを配信!
#ジャカルタ生活
#インドネシア生活情報
#レストラン情報
#デリバリーサービス
#隔離ホテル

East Longitude 106 degrees

Medan

Palembang

南緯6度の美食倶楽部

South Latitude 6 degrees

Jakarta

恋人・家族・お客さん・・・
大切な人と食べたい







Vol.155 Liberta

街中に佇むモダンイタリアンで本物を味わう

パビリオンアパート内にあるモダンなイタリアン。同敷地内に並ぶ北海道酒場やHarumManisと同じPrima Rasaダイニンググループのひとつ。

おすすめのパスタはパルメザンチーズをふんだんに使ったカルボナーラとリングイネのアーリオ・オーリオ。その他にはやわらかい赤身と適度なサシが入った肉質が特徴のブラックアンガスのステーキは250gとボリューム満点。また、和牛トマホークもグループに大好評の人気メニュー。

ミラノの伝統料理「Veal Milanese」は牛ロース肉にパン粉をつけてバターで揚げるので濃厚ながらライトに仕上がり。豊富なワインリストとカクテルメニューと共に本物の味を堪能できる。

Liberta ☎ 021-5794-1500 / ☎ 0811-9007-973

㊟ Pavilion Retail Arcade.Ground Floor
Jl.K.H.Mas Mansyur KAV.24 Karet-Tanah Abang.Jakarta

㊡ 11:00～21:00

カード：可　税：VAT 10%　サービス料：10%

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶

★WEBはこちら　★Instagramはこちら　★Facebookはこちら

登録無料

Lifenesia インドネシア生活をもっと楽しく。　PAGIPAGIPOST インドネシアビジネスを、もっと楽しく。 読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ：Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込は
こちらから





鳥八(Tori Hachi)
Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan(Ex Miu)
☎ 021-2709-5482 / 5507(予約専用)
☎ +62 877 0877 6116(WA)
鳥八のインスタグラムを今すくCheck!▶@torihachi_
金～日ノンストップ営業　11:30～22:30 (L.O. 22:00)
ランチ(月～木)　11:30～14:30 (L.O. 14:00)
ディナー(月～木)　17:00～22:30 (L.O. 22:00)









新メニュー登場!!
鍋フェア開催

美容にも、健康にも。

クレソン鍋コース（2人前～）
お1人 39万ルピア

トマトすき焼き鍋コース（2人前～）
お1人 49万ルピア

両コース内容：先付け、前菜、メ、デザート
※ランチタイムは前日の昼までに要予約
※ディナータイムは当日の昼までに要予約

期間限定 お鍋コース事前予約でファーストドリンク1杯無料

美卵のお弁当
栄養バランスを考えた美卵のお弁当を毎日お届けします
テイクアウト営業時間 AM10:00～PM8:00の営業時間です。
ご注文方法 ご注文内容を 0813-8023-7700 までWhat's Appのメッセージにてお申込みください。
出前館 出前館デリバリー 好評配信中!
各種お好み
同じ各種類

ブロックM店は閉店致しました。ご愛顧ありがとうございました。

美卵
ランチ 11時～14時（L.O. 13時半） / ディナー 17時～22時（L.O. 21時半）
休日&祝日は11時～22時、ノンストップで営業でしております。
【美卵お弁当各種】☎ 021-2751-0033 / ☎ 0813-8023-7700
※お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。（日本語可 松田記）
Booking bahasa Indonesia ☎ 0857-7780-0018(Yulia)


【NEWメニュー】
和牛すき焼き

和食デリバリー専門店
穂垂る
Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210
営業時間：11 AM - 19 PM（L.O 18.30）
☎ 021 53663907
whatsappから直接ご注文ください
☎ 0821-1463-3590
メニューはこちらをチェック！
@hotaru.deli
hotaru
Japanese deli

丸福のおせち
ご予約 ☎08111-53-777
ご予約受付は12月26日迄、
受取りは12月31日午前10:30から
大・中・小の3種類から選べます。
※お品は税込価格です ※現金にてお願いします



大 Rp2.400.000
二段重ね（お寿司太巻きとサーモンの押し寿司）
4～5人前

中 Rp1.200.000
3人前、お寿司つきです

小 Rp800.000
1-2人前、お寿司つきです

おせちメニュー
01.黒豆 02.昆布巻き 03.海老煮 04.牛舌
05.数の子 06.伊達巻き 07.かまぼこ 08.栗きんとん
09.わかさぎ 10.なます 11.梅人参 12.筍煮
13.里芋煮 14.梅ふ 15.蓮根煮 16.コンニャク
17.鳥八幡巻き 18.鳥松風 19.椎茸煮



しらす和風ピザ

頑張って営業中!!
ジャカルタならこのは！チカランなら紫音！


牛タン丼

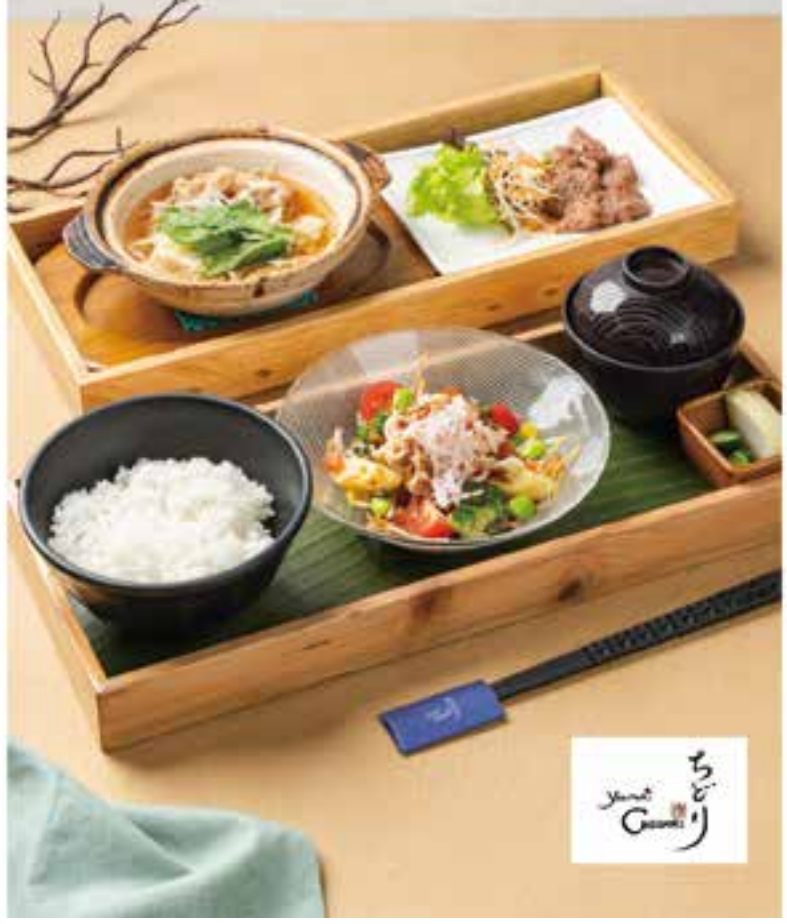
営業時間 社会規制により営業時間が急遽変更になる場合がございます。
最新の営業時間はお問い合わせください

DINING 紫音 SHION
～AXIA7周年記念特別プロモーション実施中～
dining.shion.restaurant

このは konoha
konoha.japan.restaurant

店内でのお食事
10万ルピア毎に
次回使える
3万ルピア分の
食事券贈呈
※使用には諸条件がございます。
詳細は店舗にてご確認ください。

選べて
お得な
POWER LUNCH
☎ 021-522-0735
0819-3086-5582


ちどり

Lifenesia × Capichi Sedap Marketing by Lifenesia

OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!

ジャカルタ チカラン カラワン

Capichi Sedap TOPページを見てみる

https://delivery.capichisedap.com/

今週のおすすめ宅配メニュー!





日本食

竹森

ダルマワンサスクエアにある同店では、すき焼きやしゃぶしゃぶ等、約25種類のメニューを提供しています。

一度は注文してほしいメニューが関東風に仕上げた「牛すき焼き」。オーストラリア産の和牛、野菜、しらたき、豆腐を盛り込み、特製の割下で調理しています。おつまみや、あと一品が欲しい方には「えのき牛」がおすすめ。たっぷりのえのきを牛肉で巻いてグリルしているので、食べ応えも十分です。そのほかランチ向けにラーメンやどんぶりメニューも用意。すき焼きやしゃぶしゃぶの配達は、調理済みまたは生での発送をリクエストできます。

準備に約20~30分程度お時間をいただきます。

エリア ……ジャカルタ

おすすめ

❶ 牛すき焼きアラカルト ……RP. 492,000

❷ えのき牛 ……RP. 80,100

1人前から注文しやすい / 友人や家族と / ランチメニューあり / ディナー向け







カフェ/洋食

Kouji Genki Project

自閉症の息子の為にオープンした同店は、手作りの食事とデザートで心温まる食事が楽しめます。

苺、フレッシュクリーム、あんこを手作り餅で包んだ「いちご大福」はファンが多く、売り切れてしまう事も。お腹が空いたらイチから手づくりしたスープやチキンカツまたはビーフコロッケ、フランスパンとサラダがセットになった「マッシュルームスープランチ」がおすすめ。食後にはアチェガヨのエスプレッソとゼラチンで作る香り高い「コーヒーゼリー」でまったりと過ごすのも至福のひと時です。

準備に約15分程度お時間をいただきます。

エリア ……ジャカルタ

おすすめ

❶ いちご大福 ……RP. 34,000

❷ コーヒーゼリー ……RP. 90,000

❸ マッシュルームスープランチ ……RP. 56,000

1人前から注文しやすい / 友人や家族と / 女子会・ママ会 / 贈り物やお土産に / ランチメニューあり / おやつ・休憩時に

Capichi Sedap のここがイイ!

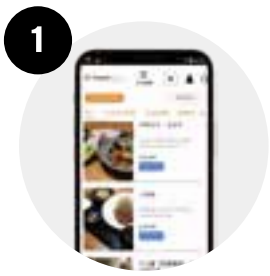
面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

サービスの使い方はこちら!

1

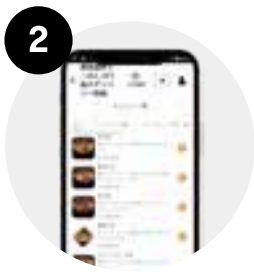


サイトから好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラン・カラワンエリアでエリア別に掲載されています。まずは気になるお店をチェックしてください。

Capichi sedap 検索

2



食べたいメニューを選ぶ

日本語でメニューの説明が入っているので初めてのお店でもイメージしやすいです。

3

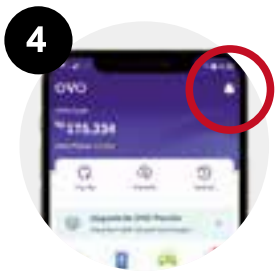


お渡し方法や利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰り)やお名前や住所を入力。FacebookやApple IDと連携してログインすれば次回から入力不要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)でお支払い。
お店から口座の案内orOVOからの通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知はOVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成orお届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※一部店舗を除く)するのでお家で待つだけ。
注文状況はリアルタイムにメールでお届けします。

Capichi Sedap のお店紹介!

プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant
ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン



鉄板焼き26
ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン



紫音
ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン



FISH MAN
ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラン カワラン



バリ島『生島商店』
ジャンル スーパー・小売 エリア チカラン カワラン ジャカルタ



The Judang
ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ



Pizza Krust kuningan
ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



La Posta
ジャンル 西洋料理 バーガー・サンドイッチ エリア ジャカルタ



Gen's Bar & Resto
ジャンル 西洋料理 バーガー・サンドイッチ エリア ジャカルタ



Bukit Sausage
ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ



おにぎり十色
ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



RAME RAME
ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



Makan cantik
ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



HOKKAIDO SPOON
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



CANTEEN PIK GARDEN
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



かまどや仁左衛門
ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



Sababay Winery
ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



MINE Bred Factory
ジャンル パン エリア ジャカルタ



Hotaru Deli
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



Chibi Tomato
ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ



serbafood
ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



NARUTO Takoyaki MRT Blok M
ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



Khas fruitwine
ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



Dashi Japanese
ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



bankitwangi
ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ



ラーメンレストランゆうい
ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



道頓堀
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



西中州 Japanese Cafe&Bar
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



俺のジンギスカン
ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ



やぎや
ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



越後屋
ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



麺々
ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



竹森
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



串むすび 幸
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



すしやの一八
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



焼肉屋
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



このは
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



中中家
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



最強濃厚らーめん ばり馬
ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



やきとり ちどり
ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



※「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリーアプリ" を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問合せ ▶Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉capichi.sedap@kiuplat.com（日本語・英語・インドネシア語）

Kouji Genki Projekt
ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



Maikeru
ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE
ジャンル 惣菜・デリカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ



ABC Cooking Studio × Lifenesia

ABCオリジナルレシピ

http://abc-cooking.co.id/ 検索

124Kcal 1人分

デビルドエッグ

酒肴編

我が家の食卓 新定番



調理の難易度 by 週刊ライフネシア編集部

食材調達	★☆☆☆☆
調理	★☆☆☆☆
所要時間	約15分

ABC Cooking Studio

住所：Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎021-5698-5549

住所：Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎021-7278-2134

料理のポイント

生ハム・ディルを飾り、パプリカパウダーをふれば
クリスマスらしく仕上がります。

材料（２人分）

- 茹で卵 ……4個
- マヨネーズ ……20g
- ピクルス（みじん切り） ……20g
- 塩・黒こしょう ……各少々
- 生ハム ……4枚
- ディル ……適量
- パプリカパウダー ……適量

下準備

・茹で卵は縦半分に切り、白身・黄身に分け、白身が安定するように底になる部分を少し削っておく。

作り方

1. ボウルに黄身を入れてつぶし、マヨネーズ・ピクルスを加え混ぜ、塩・黒こしょうで味をととのえる。
2. 白身の上に❶をのせ、生ハムを手でちぎりながらのせ、ディルを飾り、パプリカパウダーをふる。

登録無料

Lifenesia PAGiPAGiPOST 読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

購読申込はこちらから

※Gmailをご利用の皆様へ：Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

歳末準備セール
YEAR END PREPARATION SALE

12月 Dec

17・18・19日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day W POINT ダブルポイント

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE 玉ねぎ BAWANG BOMBAY
Rp. 4,580 Rp. 4,300 /100g

FRUIT&VEGGIE 赤パプリカ PAPRIKA MERAH
Rp. 9,280 Rp. 8,800 /100g

FRUIT&VEGGIE 開発商品 なすび KAIHATSU NASUBI
Rp. 4,500 Rp. 4,200 /100g

FRUIT&VEGGIE ジャンボキウイ KIWI JUMBO FRUIT
Rp. 8,150 Rp. 7,700 /100g

FISH たい切身 TAI KIRIMI
Rp. 31,680 Rp. 30,000 /100g

FISH サーモン握り巻き SALMON NIGIRI MAKI
Rp. 69,900 Rp. 66,400 /1 PACK

SOZAI ビッグフライドチキン BIG FRIDE CHICKEN
Rp. 31,600 Rp. 30,000 /1 PCS

MEAT 米国産ストリップロイン しゃぶしゃぶ USA STRIPLOIN SHABU SHABU
Rp. 43,300 Rp. 41,100 /100g

MEAT サムギョプサル（皮なし） SUM GYUPSAL SKIN OFF
Rp. 30,200 Rp. 28,600 /100g

SOZAI 牛カルビ丼 GYU KARUBI DON
Rp. 57,000 Rp. 54,100 /1 PACK

GROCERY 創味食品 創味のつゆ500ML SOMI NO TSUYU 500ML PCS
Rp. 99,800 Rp. 94,800 /1 PCS

GROCERY マルハニチロ 東京深川の味あさりめし MARUHA NICHIRO NOAJI ASARI MESHI 400GR
Rp. 86,700 Rp. 82,300 /1 PCS

GROCERY 赤城食品 上州赤城そば JOSHU AKAGI SOBA 270GR
Rp. 27,000 Rp. 25,600 /1 PCS

ブミマス店移転のため 2021年12月31日（金）に閉店致します。

いつもブミマス店をご愛顧いただき厚く御礼申し上げます。
2008年にオープンしたブミマス店は、移転のため2021年12月31日（金）をもちまして閉店することとなりました。
2022年2月にPONDOK INDAH GOLF APARTMENT内に移転オープン予定です。
日頃からブミマス店をご利用頂いている皆様には大変ご不便をお掛け致しますが、どうぞご理解のほど、よろしくお願い申し上げます。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5%OFF
5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント @papaya_jakarta
LINE 公式アカウント @papaya_jakarta
最新情報をお届け!

店舗情報
Papaya BlokM店：9:00~21:00 021-727-93777
Bumimas店：9:00~21:00 021-7581-8388
Citywalk店：9:00~21:00 021-2991-8989
1Park店：9:00~21:00 021-2953-8100
Menteng店：9:00~21:00 021-2239-4111
AXIA Cikarang店：9:00~21:00 021-8988-1122

papaya FRESH GALLERY

ジャカルタ、チカラン、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。

共愛

KYOAI MEDICAL SERVICES

"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2

各種診察、COVID-19検査に関するのお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。

☎ 021-5790-5850（日本語専用ダイヤル）
✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- 迅速抗体、抗原検査
- 抗体価検査（罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能）
- COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
  （BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ）

※PCRは1～2営業日で結果がでます
※航空機搭乗時の必要書類としてもご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。



9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30～16:30		
via alma分院		15:30～16:30	11:30～12:30

WEBからもご確認頂けます▶

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

レッスン満足度 95% ※自社アンケート結果より

BRILLIANT ENGLISH



今からでも間に合う!
5つのサービスをお試しください!

英語が話せるようになる!「ブリリアント英会話」の 5つのサービス

1 対面英会話レッスン
プロフェッショナルなインドネシア人講師
圧倒的に多い会話量!マンツーマン中心のレッスン!



2 オンラインレッスンへの切り替え自由



3 NEW 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。



4 NEW イングリッシュショーケース（プレゼン、スピーチの場を提供）
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!
“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。



5 日本人スタッフによる学習カウンセリング
気軽な質問～じっくり相談まで、サポートいたします!



始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中
マンツーマンレッスン 2,410円*（1レッスン50分）
*General English 120回コースの料金、2019年2月時点のレートを基に計算
平日21時まで営業、土日両日受講可能!
平日13～18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単! ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web http://brilliant-jkt.com ブリリアント ジャカルタ 検索
/ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com（日本語可）

シティウォーク校 ☎0812-1241-0585（日本語対応）

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia.［平日］日本語受付時間11:00－20:00
開校時間10:00－21:00 ［土日］開校時間9:00－18:00 ［休講日］金曜・祝日 ［臨時休講］火曜日

PONDOK INDAH GOLF APARTMENT

贅沢で快適、スタイリッシュな生活を。

会社やサークルなどの催事に! 最大300名まで収容可能なファンクションルームもご利用いただけます!

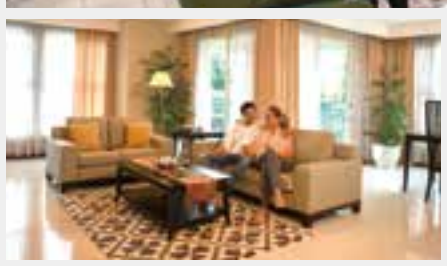


Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



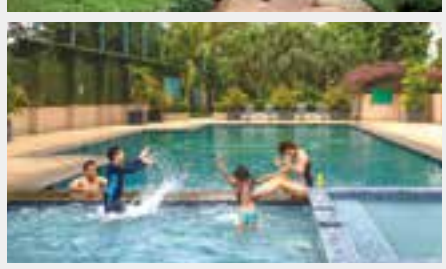












設備・サービス

• BBQエリア • プール • サウナ • ジョギング&ランニングトラック • ミニサッカー場 • フィットネスセンター&エアロビクスクラス • テニスコート • 屋内・屋外バスケットコート • バドミントンコート・卓球場 • ポンドックインダーモールまでの無料送迎 • 幼児用プレイルーム • 子どもの遊び場 • 60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ • ランドリー&ドライクリーニングサービス • 専用駐車場 • 24時間セキュリティ&エンジニアサービス • ビジネスセンター（8:00～17:00） • コンビニエンスストア 2店 • 日本食レストラン • ベストリー&コーヒーショップ • 美容院 • 薬局 • 学習塾 • レンタルビデオショップ • サッカースクール・ツアー&旅行代理店